

Knisternder Brand

und

Weiss fällt Stille

Bildhafte Aussage bedeutet Abkürzung des begrifflichen Beweises, wodurch latente Zusammenhänge, latente Sinnbe- deutungen plötzlich frei werden, aufgedeckt werden. Ob- gleich nun nicht mehr eindeutig, ist dieses poetische Bild noch konkret, dass heisst an der Wirklichkeit ver- wurzelt. Aber eine weitere Reduzierung lediglich etwa auf das Wort "knistert" und die beiden Wörter "weisse Stille" und ihre Koppelung etwa zu:

Weiss knisternde Stille

ist zwar sehr attraktiv, aber nun schon sinnlos. Dieses Bild steht nicht bei Johannes Poethen. Es wurde von mir erfunden zum Zwecke der Verständigung. Dieses Verfahren kann man sehr wohl auch abkürzen, indem man nicht mehr, wie hier, von der Wirklichkeit ausgeht, sondern abstrakt das Bild:

Weiss knisternde Stille

durch Kombinierung von Klängen und Symbolen erfindet. Das meint Poethen, wenn er schreibt: "Inhalt sind die Bilder. Ich möchte lieber sagen: Formeln, Extrakte von Bildern." Das meint er, wenn er weiterscheibt: "Sie (die sich im Leser aufbauende Landschaft. KHJ,) verweigert sich freilich dem direkten Vergleich mit irgendeiner vor dem jeweiligen Fernstern...Ein Bild im Gedicht ist nicht über- setzbar in die Reale, die hiesige Welt - ..."